

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 51-52: Im Avers

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

#### Die Universität Bern

sucht per 1. März 2014 oder nach Vereinbarung

### Bauprozess- und NutzungsspezialistIn (ArchitektIn, HochbauzeichnerIn)

Die Universität Bern hat eine vielfältige räumliche Infrastruktur: Bürobauten, Hörraumzentren, Bibliotheken, Forschungslabors, spezialisierte Kliniken und Institutsgebäude.

Die Abteilung Bau und Raum ist zuständig für die raumbezogenen Aktivitäten der Universität:

- langfristige Entwicklungsplanungen
- Bedarfsanalysen
- Bewirtschaftungsprozesse
- Betriebsprojektleitungen
- nutzerseitige Begleitung von Bauprojekten

Die Berufsbezeichnung verrät: Die gesuchten Kompetenzen liegen im Schnittbereich von Planung, Architektur, Bauherrenberatung und Bauprozessmanagement. Der Beschäftigungsgrad beträgt 70–100%.

#### Wir erwarten von Ihnen

- Fachhochschulausbildung oder Hochbauzeichnerlehre mit Weiterbildung im Bereich Projektmanagement, Facilitymanagement o.Ä.
- Interesse und Engagement für die Nutzungs- und Betriebsaspekte des Bauens
- Erfahrung in Planung und Projektmanagement
- Kompetenz im Umgang mit Nutzenden und Behörden
- Freude an der Bearbeitung unterschiedlichster Aufgaben

Wenn Sie diese Aufgabe interessiert, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis am 31. Dezember 2013 an: Universität Bern, Verwaltungsdirektion, Abt. Bau und Raum, Gesellschaftsstr. 6, 3012 Bern.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte per E-Mail an die Abteilungsleiterin susanna.kraehenbuehl@bau.unibe.ch.



Die Emch+Berger Gisler AG mit Sitz in Pfäffikon ZH gehört zur Emch+Berger Gruppe. Unser Kerngeschäft beinhaltet umfassende Planer- und Ingenieurdienstleistungen im Tief- und Hochbau. Zur Verstärkung unseres gut eingespielten und motivierten Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Projektleiter/in Infrastrukturbau

#### Aufgabenbereich

Ihre Hauptaufgaben liegen in der Projektierung und/oder Bauleitung regionaler und kommunaler Infrastrukturprojekte.

#### Anforderung

Sie verfügen über eine Ausbildung als ETH/FH-Bauingenieur/in oder einer technisch-/naturwissenschaftlichen Richtung und können auf einige Jahre Berufserfahrung in der Projektierung und Bauleitung zurückblicken. Sie lösen gerne zielgerichtet und selbstständig anspruchsvolle Aufgaben in einem interdisziplinären Team. Dank Ihrer Weitsicht gelingt es Ihnen, übergeordnete Projektziele zu erkennen und die Planung/Ausführung darauf auszurichten. Ihr Flair für pragmatische Lösungsansätze erlaubt es Ihnen, Mehrwert für die Auftraggeber zu generieren.

#### Angebot

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, in einem jungen und dynamischen Team an spannenden Projekten im Infrastrukturbau zu arbeiten und aktiv mitzuwirken. Modernste Arbeitsmittel, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und interessante Weiterbildungsmöglichkeiten sind für uns selbstverständlich.

#### Kontakt

Weitere Auskünfte erhalten Sie von Markus Schicker, Geschäftsleiter, Tel. 044 952 13 45 oder markus.schicker@emchberger.ch.

Allgemeine Informationen über uns finden Sie auf [www.pfaeffikon.emchberger.ch](http://www.pfaeffikon.emchberger.ch). Wir freuen uns auf Ihre Unterlagen.

Emch+Berger Gisler AG  
Seestrasse 10  
8330 Pfäffikon ZH



In Zusammenarbeit mit Architekten und Fachplanern entwickeln wir innovative, weit gespannte und hochbeanspruchte Tragwerke für Neu- und Umbauten sowie komplexe Lösungen im allgemeinen Tiefbau.

Als Unterstützung unserer Ingenieure im konstruktiven Bereich und als Mitglied unseres motivierten Teams suchen wir eine/n

### Bauzeichner/in bzw. Konstrukteur/in

Sie verfügen über eine fundierte Ausbildung und haben ausgezeichnete Fähigkeiten in der Anwendung von moderner CAD-Software (vorzugsweise Allplan). Durch Ihre Innovationskraft helfen Sie, neuartige Lösungen zu entwickeln und umzusetzen.

Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche Stelle in einem spannenden, herausfordernden und lehrreichen Umfeld. Unser kommunikatives Arbeitsklima fördert den Erfahrungsaustausch und Ihre persönliche Weiterentwicklung.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Herr Philipp Hess gerne zur Verfügung.

**BlessHess AG – Steghofweg 2 – 6005 Luzern –  
T 041 260 88 33 – [www.blesshess.ch](http://www.blesshess.ch)**

Die Fröhlich Wasserbau AG ist ein kleines, spezialisiertes Ingenieurbüro, das in der Ostschweiz für öffentliche und private Auftraggeber tätig ist.

Zur Ergänzung und Verstärkung unseres dynamischen Teams suchen wir eine/n

### dipl. Bau-, Kultur-, Umwelt- oder ForstingenieurIn ETH / FH

w. m. mit Erfahrung im Wasserbau, Pensum 80-100%.

Unsere Projekte und Beratungen umfassen die Bereiche Hochwasserschutz, Renaturierungen, Gewässerunterhalt, Gewässerschutz und Objektschutz.

Sie schätzen selbständiges, kreatives Arbeiten in einem kleinen, motivierten Team und möchten anspruchsvolle Projekte gerne von A bis Z betreuen.

Ihre Bewerbung interessiert uns und wir freuen uns, Sie kennen zu lernen. Für weitere Auskünfte kontaktieren Sie bitte Kaspar Fröhlich.

Fröhlich Wasserbau AG, Allmendweg 31, 8500 Frauenfeld, 052 721 52 10, [www.froehlichwasserbau.ch](http://www.froehlichwasserbau.ch), [kaspar.froehlich@froehlichwasserbau.ch](mailto:kaspar.froehlich@froehlichwasserbau.ch)

Fröhlich Wasserbau AG Allmendweg 31 CH - 8500 Frauenfeld

# SYPHON

**Neu ist clean – gebraucht ist cool!**

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## Verantwortliche/n für den Verkauf in unserer Bauteilbörse, 80 bis 100%

Sie sind der Ansicht, dass es schade ist, wenn funktionstüchtige Bauteile bei Abbrüchen einfach vernichtet werden. Sie suchen eine neue Herausforderung und eine sinnvolle Tätigkeit in Zusammenarbeit mit Menschen, die im Arbeitsmarkt wieder Fuss fassen möchten. SYPHON ist Bauteilbörse und Sozialfirma. Bei uns steht Wirtschaften im Dienst von Menschen und Umwelt. Wir suchen eine Person mit Herz und Ideen, die den Bereich Verkauf in unserm professionellen Secondhand-Bauteilmarkt aufbaut.

### Ihre Hauptaufgaben

- Sie gestalten mit Kreativität unseren 1600 m<sup>2</sup> grossen Verkaufsbereich, gewinnen neue Partner und Kunden und tragen dazu bei, dass gut die Hälfte unseres Umsatzes selbst erwirtschaftet ist.
- Sie bilden ein Verkaufsteam mit sozialen Arbeitsplätzen und führen bis 15 Mitarbeitende im Rahmen von sozialer Integration.
- Sie wirken im Leitungsteam bei der Gestaltung von Zielen, Arbeitskultur, Abläufen und Angebot mit.

### Ihr Profil

- Sie haben einen offenen Umgang, sind von unseren Produkten und unserer Haltung überzeugt und können Kund/innen wie Mitarbeitende dafür begeistern.
- Sie haben Erfahrung mit der Akquisition neuer Kundenkreise und können mit Phantasie neue Produkte entwickeln.
- Sie behalten den Überblick und die Ruhe, und Sie arbeiten strukturiert.
- Sie verfügen über gute Deutsch- und Französischkenntnisse.

Weitere Informationen finden Sie auf [www.syphon-biel.ch](http://www.syphon-biel.ch)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an: SYPHON AG, Michel Zwahlen, Römerstrasse 7, 2555 Brügg, 032 365 42 20

PLANUNG, VERMESSUNG, GEOINFORMATION

# GEØZUG INGENIEURE

Wir sind ein erfolgreiches Ingenieur- und Planungsunternehmen im Raum Zentral-schweiz mit 50 Mitarbeitenden. Das Dienstleistungsspektrum umfasst die Bereiche Vermessung, LIS, GIS, Verkehrsplanung, Tiefbau und Umweltplanung.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine(n) qualifizierte(n)

## Bauingenieurin/Bauingenieur ETH/FH oder Techniker TS Tiefbau

**Ihre Aufgaben:** Sie leiten und bearbeiten anspruchsvolle Projekte in den Bereichen Verkehrsplanung, Projektierung und Bauleitung von Verkehrsanlagen sowie Entwässerungsanlagen und Wasserbauten nach fachlichen und betriebswirtschaftlichen Grundsätzen.

**Ihr Profil:** Sie sind eine zielorientierte Persönlichkeit und denken unternehmerisch. Sie verfügen über Erfahrungen in der Projektbearbeitung und Projektleitung und bringen Verhandlungsgeschick und hohe Sozialkompetenz mit.

**Unser Angebot:** Sie finden bei uns eine vielseitige und herausfordernde Tätigkeit in einem interessanten, weitverzweigten Umfeld in einer wirtschaftlich starken Region. Es erwartet Sie ein offenes und professionelles Team, welches Ihnen eine fundierte Einarbeitung und Unterstützung in der Weiterbildung bietet. Attraktive Anstellungsbedingungen, aussergewöhnliche Entwicklungsmöglichkeiten und persönliche Freiheit runden unser Angebot ab.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?** Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung an die nachstehende Adresse. Diskretion ist für uns selbstverständlich.

Martin Schwendimann, [martin.schwendimann@geozug.ch](mailto:martin.schwendimann@geozug.ch), 041 768 98 98  
Geozug Ingenieure AG, Obermühle 8, 6340 Baar [www.geozug.ch](http://www.geozug.ch)

Die Liegenschaften-Betrieb AG ist ein Unternehmen der Migros-Gruppe. Wir nehmen die Eigentümerinteressen für ein umfangreiches Immobilienvermögen wahr und erbringen Dienstleistungen in den Bereichen Portfolio- sowie Facility-Management.



### Shoppingcenter sind unsere Passion? Ist es auch Ihre?

Unser Leiter Baumanagement Glattzentrum sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Projektleiter/in Baumanagement Glattzentrum 100%

### Ihre Haupt-Aufgaben:

- Projektführung und -steuerung als Bauherrenvertreter
- Mitarbeit im Bauprojekt-Management von der Konzeption/Projektierung bis zur Inbetriebnahme und Mängelbehebung
- Leitung und Koordination von betrieblichen und organisatorischen Projekten und Umbauvorhaben
- Unterstützung des Vorgesetzten bei der Finanzplanung und Budgetverantwortung
- Kontakt zu Anspruchsgruppen und Umsetzung derer Bedürfnisse im Rahmen des bewilligten Projektrahmens
- Sicherstellen der Qualitätsansprüche, Früherkennung und Behebung von Risikofaktoren und verantwortlich für die Einhaltung der behördlichen Vorschriften

### Ihr Profil:

- Grundausbildung in einem architektonischen oder bautechnischen Beruf
- Weiterbildung (FH oder Hochschulabschluss) in Bau-/Projektleitung, Architektur
- betriebswirtschaftliche Kenntnisse und/oder Weiterbildung
- ausgeprägtes Wissen und Erfahrung im Projektmanagement
- Verständnis für die Zusammenhänge und Wirkungsweisen im Immobilienmanagement, Erfahrung in der Umsetzung von komplexen Umbauten von Vorteil
- Fähigkeit in anspruchsvollen Situationen stufen- und empfängergerecht zu kommunizieren und zu überzeugen
- Umsetzungsstarke, unternehmerisch denkende und ausdauernde Persönlichkeit
- Überdurchschnittliche PC-Anwenderkenntnisse, Deutsch mündlich und schriftlich verhandlungssicher

### Ihre Chancen:

- Wir bieten Ihnen in einem interdisziplinären Team viel eigenen Gestaltungsfreiraum
- Mitwirken in einem Grossprojekt mit langfristiger und populärer Wirkung
- Vielfältiges und vielschichtiges Aufgabengebiet mit breiten Kontakten zu Fachplanern und Behörden
- Attraktive Anstellungsbedingungen und ein moderner Arbeitsplatz im erfolgreichsten Einkaufszentrum der Schweiz

Spricht Sie diese Herausforderung an? Dann erwarten wir gerne Ihre vollständige Online-Bewerbung.

Liegenschaften-Betrieb AG  
Limmatstrasse 152, Postfach, 8031 Zürich

**LiB-AG**  
Liegenschaften-Betrieb AG

Architektur | Raumentwicklung | Verkehr | Landschaft | Umwelt

metron

Metron ist ein unabhängiges Dienstleistungsunternehmen mit 140 Mitarbeitenden und Niederlassungen in Brugg, Bern und Zürich. Wir lösen Beratungs-, Planungs-, Forschungs- und Bauaufgaben für die öffentliche Hand und Private.

Zur Verstärkung der Metron Architektur AG in Brugg suchen wir eine/einen

## KostenplanerIn

Im Bereich Baumanagement übernehmen sie Bauadministrationsaufgaben wie Kostenermittlung, Devisierung, Baubuchhaltung und kleinere Bauleitungsaufgaben von eigenen Bauten.

### Ihr Profil

- Erfahrung in Kostenplanung und Bauadministration
- Einsatzbereitschaft, Selbständigkeit und Teamfähigkeit
- Genaue und systematische Arbeitsweise
- Fundierte Kenntnisse der Office-Programme und Bauadministration (MesserliBAUAD, Stratus)
- Interesse an örtlicher Bauleitung

### Unser Angebot

- Kreatives Umfeld in einem interdisziplinären Betrieb
- Interessante Aufträge von öffentlichen und privaten Auftraggebern
- Mitbestimmung und Chancengleichheit
- flexible Arbeitsformen, Jahresarbeitszeit
- Attraktiver Arbeitsplatz direkt beim Bahnhof Brugg

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Post bis 31. Januar 2014 an: Urs Deppeler, Mitglied der Geschäftsleitung, Metron Architektur AG, Stahlrain 2, Postfach 480, 5201 Brugg

Stahlrain 2 | Postfach 480 | CH-5201 Brugg | Bern | Zürich  
T +41 (0)56 440 91 11 | F +41 (0)56 440 91 00 | info@metron.ch | www.metron.ch

Architektur | Raumentwicklung | Verkehr | Landschaft | Umwelt

metron

Metron ist ein unabhängiges Dienstleistungsunternehmen mit 140 Mitarbeitenden und Niederlassungen in Brugg, Bern und Zürich. Wir lösen Beratungs-, Planungs-, Forschungs- und Bauaufgaben für die öffentliche Hand und Private.

Zur Verstärkung der Metron Architektur AG in Brugg suchen wir eine/einen

## EntwurfsarchitektIn

Im Wettbewerbsteam entwerfen sie selbständig Projekte im Wohnungs-, Bildungs- und Gesundheitsbau.

### Ihr Profil

- Architekturstudium ETH oder FH
- Entwerferisches Talent und gestalterische Sicherheit
- Konzeptionelles und analytisches Denken
- Vermittlungsfähigkeit über Bild und Plan
- Erfahrung in selbstständigem Entwurf und Wettbewerbsbearbeitung
- Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Sehr gute EDV-Kenntnisse: CAD (ArchiCad 16), Adobe-Programme

### Unser Angebot

- Kreatives Umfeld in einem interdisziplinären Betrieb
- Interessante Aufträge von öffentlichen und privaten Auftraggebern
- Mitbestimmung und Chancengleichheit
- flexible Arbeitsformen, Jahresarbeitszeit
- Attraktiver Arbeitsplatz direkt beim Bahnhof Brugg

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Post bis 31. Januar 2014 an: Ralf Kunz, Mitglied der Geschäftsleitung, Metron Architektur AG, Stahlrain 2, Postfach 480, 5201 Brugg

Stahlrain 2 | Postfach 480 | CH-5201 Brugg | Bern | Zürich  
T +41 (0)56 440 91 11 | F +41 (0)56 440 91 00 | info@metron.ch | www.metron.ch

Schweizer Steimen AG übernimmt die Leitung von komplexen Projekten sowie die Bauherrenvertretung im Bereich Anlagenbau und Hochbau. Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir einen

## Bauherrenvertreter/-berater (m/w)

### Ihre Aufgaben

- Koordination und Management von komplexen Bauprojekten
- Beratung und Coaching unserer anspruchsvollen Kundschaft

### Ihre Ausbildung und Erfahrung

- Abgeschlossenes Studium in Architektur oder Bauingenieurwesen
- Langjährige Berufserfahrung im Baumfeld als Unternehmer, Planer und Bauherr

### Das dürfen Sie erwarten

- Anspruchsvolle, vielseitige Aufgaben in einem wachsenden Umfeld
- Eigenverantwortung und Selbständigkeit mit direktem Kontakt zu unseren Auftraggebern
- Attraktive Anstellungsbedingungen mit persönlichem Entwicklungspotential

### Interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Post oder E-Mail an Marcel Schweizer (marcel.schweizer@schweizersteimen.ch).

Schweizer Steimen AG  
Höschgasse 50-52 | 8008 Zürich | T +41 44 515 33 30

[www.schweizersteimen.ch](http://www.schweizersteimen.ch)

SCHWEIZERSTEI MEN

**Hochbauamt** Kanton Zürich

Suchen Sie eine neue Herausforderung? Dann kommen Sie zu uns als

## Junior-Projektleiter/-in für Spitalbauten (100%)

In einem Team steuern, koordinieren und realisieren Sie anspruchsvolle Projekte und begleiten sie bis zur Inbetriebnahme. Die vollumfängliche Beratung unserer Auftraggeber, die Bearbeitung der Bauadministration sowie das Submissions- und Vertragswesen gehören ebenfalls zu Ihrem Tätigkeitsbereich.

Sie verfügen über eine fundierte Ausbildung (Architektur / Bauleitung) und erste Erfahrung im Bauprojektmanagement. Als gut organisierte, umsetzungs- und kommunikationsstarke Persönlichkeit leiten Sie gerne mehrere Projekte gleichzeitig und verstehen es, auf die jeweiligen Bedürfnisse der unterschiedlichen Verhandlungspartner einzugehen.

Wir bieten Ihnen eine interessante, verantwortungsvolle und herausfordernde Tätigkeit in einem pulsierenden Umfeld nur wenige Minuten vom Hauptbahnhof Zürich entfernt. Für Fragen steht Ihnen Herr Werner Arnold, Abteilungsleiter Baubereich 2, Tel. 043 259 28 81 gerne zur Verfügung.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit der Referenz-Nummer 1364 elektronisch im pdf-Format an: [jobs\\_hba@bd.zh.ch](mailto:jobs_hba@bd.zh.ch).

Weitere Informationen finden Sie unter [www.hochbauamt.zh.ch](http://www.hochbauamt.zh.ch)  
Weitere Stellenangebote beim Kanton Zürich unter [www.publicjobs.ch](http://www.publicjobs.ch)



**Baudirektion**  
Kanton Zürich

### Der stärkste Unternehmer auf der kleinsten Baustelle

Wir sind eine kleine, gut verankerte Bauunternehmung, ausgesprochen innovativ und arbeiten in verschiedenen Marktnischen des Spezialtiefbaus und Wasserbaus. Für die Nachfolgeregelung suchen wir einen

### Ingenieur HTL/FH/ETH als Geschäftsführer

Nach gründlichem Einarbeiten übernehmen Sie die volle technische und ökonomische Verantwortung. Sie führen den Betrieb wie Ihre eigene Firma, beraten unsere Kunden und erarbeiten massgeschneiderte Lösungen. Mit den rund 10 eingearbeiteten Spezialisten und dem Büropersonal wickeln Sie die Bauprojekte ab.

Haben Sie Freude an Neuem und möchten ein interessantes Unternehmen weiterentwickeln? Wir sind hauptsächlich in der Zentralschweiz tätig, bieten aber gewisse Spezialitäten in der ganzen Schweiz an.

Sie erhalten die notwendige Kompetenz und können weitgehend selbständig handeln. Nebst attraktiven Anstellungsbedingungen sind Sie am Erfolg beteiligt.

Sind Sie ein Unternehmertyp mit Führungskompetenz, Begeisterung und Überzeugungsfähigkeit, dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf unter Chiffre 111906, Kömedia AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen. Ihre Unterlagen werden vertraulich behandelt.

## MOZZATTI SCHLUMPF — ARCHITEKTEN

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir

### Architekt / Hochbauzeichner (m/w)

Sie sind jung, teamfähig und verfügen über ein fundiertes Wissen in CAD. Mit Ihrem Können überzeugen Sie in der Projektierungs-, Ausführungs- und Detailplanung. Sie sind zuverlässig, initiativ und übernehmen gerne Eigenverantwortung.

Es erwartet Sie ein anspruchsvolles Tätigkeitsfeld an einem modernen Arbeitsplatz, ein kollegiales Team, fortschrittliche Anstellungsbedingungen sowie interessante Entwicklungsmöglichkeiten.

Sind Sie an dieser Aufgabe interessiert? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

Mozzatti Schlumpf  
Architekten AG

Oberneuhofstrasse 8  
6340 Baar

info@mozzattischlumpf.ch  
www.mozzattischlumpf.ch



## Sieber Cassina + Partner AG Ingenieure Geologen Planer

Seit mehr als 30 Jahren engagiert sich SC+P für interdisziplinäre Lösungen in Umwelt und Wirtschaft. Unsere Firma umfasst rund 25 Mitarbeiter/innen in Zürich, Olten und Bern. Zur Ergänzung unseres Teams in der Filiale Bern suchen wir ab sofort eine/n

### versierte/n Bauingenieur/in Geotechnik (80%–100%)

**Ihre Aufgaben:** Entsprechend Ihrem fachlichen Hintergrund und Ihrer Bereitschaft, in neue Fachgebiete vorzustossen, arbeiten Sie an interessanten, interdisziplinären Projekten in folgenden Bereichen:

- geotechnische Aufgabestellungen bei Grund- und Spezialtiefbauarbeiten von der Planung bis zur Ausführung
- fachkundige Beratung unserer Kunden bei der Planung und Ausführung von Spezialtiefbauarbeiten
- Planungsprojekte (Abbauplanungen, Deponieplanungen usw.) auf allen Stufen raumplanerischer Festlegungen

**Ihr Profil:** Wir erwarten eine solide Grundausbildung als Bauingenieur/in ETH/FH mit Vertiefungsrichtung Geotechnik, auf welcher wir Sie weiterbilden können. Erste Berufserfahrungen oder Praktika sind von Vorteil. Sie sind in der Lage, Projektergebnisse gut strukturiert und klar zu formulieren.

**Unser Angebot:** Wir bieten Ihnen neben fortschrittlichen Arbeitsbedingungen und individuellen Entwicklungsmöglichkeiten ein fachlich wie persönlich attraktives Umfeld mit einem gut eingespielten Team.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?** Wir freuen uns auf Sie. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an Frau Birgit Hahn (birgit.hahn@scpag.ch).

### Sieber Cassina + Partner AG

Fliederweg 10, 3007 Bern, Telefon +41 (0)31 382 35 35  
www.scpag.ch

## webereinhardt generalplaner

Für unseren Hauptsitz in Zürich, Arbeitsort «Alte Borse» am Paradeplatz, suchen wir

### Projektleiter/in für anspruchsvolle Hochbauten

**Aufgaben:** Sie leiten und koordinieren ein Planungsteam und sind für anspruchsvolle Planungen im Rahmen von Generalplanermandaten verantwortlich. Sie setzen unser zertifiziertes QM-System in den Planungsprozessen um.

**Anforderungen:** Sie verfügen über minimal 5 Jahre Berufserfahrung als (Projekt-)Gesamtleiter/in für anspruchsvolle Neu- und Umbauvorhaben. Wir erwarten einen Fachhochschul- oder ETH-Abschluss sowie das Beherrschen der deutschen Sprache in Wort und Schrift.

Ihr Alter liegt idealerweise zwischen 30 und 35 Jahren. Sie sind eine kommunikative, belastbare und dynamische Persönlichkeit mit Sozialkompetenz und Durchsetzungsvermögen. Sie handeln zielorientiert mit hoher Eigenverantwortung und beherrschen die notwendigen Hilfsmittel (Messerli Bauad, MS-Project usw.). Die Entlohnung entspricht den hohen Anforderungen.

Wir freuen uns über Ihre vollständige Bewerbung, vorzugsweise per E-Mail an hanna.doench@webereinhardt.com.

webereinhardt Generalplaner AG  
Bleicherweg 5, 8001 Zürich  
www.webereinhardt.com



**Stadt Zürich**  
Amt für Städtebau

**Zürichs Zukunft, dafür setzen wir uns ein.**

## ProjektleiterIn Raumplanung / Städtebau im Gebiet Nord (80 %)

**Sie sind motiviert, die räumliche Entwicklung der Stadt Zürich mitzugestalten. Sie setzen Ihr Können und Wissen zielgerichtet ein. Sie zeigen Einsatz und sind neugierig.**

Dann würden wir Sie gerne kennenlernen und freuen uns über Ihre Bewerbung. Weitere Informationen [www.stadt-zuerich.ch/jobs](http://www.stadt-zuerich.ch/jobs).

Weiterführende Informationen finden Sie unter: [www.stadt-zuerich.ch/hochbau](http://www.stadt-zuerich.ch/hochbau)

Hochbaudepartement



JUSTIZDIREKTION

Im Kanton Uri ist die Fachstelle Denkmalpflege innerhalb des Amtes für Raumentwicklung in die Abteilung Natur- und Heimatschutz integriert. Der Bereich umfasst die Denkmalpflege, den Ortsbildschutz und die Archäologie. Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers ist beim Amt für Raumentwicklung die Stelle

### einer Denkmalpflegerin/eines Denkmalpflegers

per 1. Juni 2014 oder nach Vereinbarung wieder zu besetzen.



Weitere Infos unter [www.ur.ch/stellen](http://www.ur.ch/stellen) und im Amtsblatt.

architekten gmbh  
**b.o.x.**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Projekt-, Bauleiter/in

Ausbildung:  
dipl. Architekt/in, dipl. Bauleiter/in

Wir erwarten:  
Offene und kommunikative Persönlichkeiten mit Einsatzwillen und Freude an spannenden und vielseitigen Architektur- und Bauaufgaben.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail

b.o.x. architekten gmbh, raffael egli, wasserstrasse 28, 2502 biel-bienne

[egli@box-architekten.ch](mailto:egli@box-architekten.ch)  
[www.box-architekten.ch](http://www.box-architekten.ch)

## Kollegen gesucht

Duplex Architekten, Zürich

wurde 2007 von Anne Kaestle und Dan Schürch gegründet und ist über kontinuierliche Wettbewerbserfolge auf ein etwa 20-köpfiges Team angewachsen. Duplex Architekten führt neben dem Stammsitz in der Schweiz Büros in Düsseldorf und Hamburg. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.duplex-architekten.ch](http://www.duplex-architekten.ch)

Wir arbeiten in einem denkmalgeschützten Altbau in der Nähe des Kreuzplatzes, 3 Tramstationen hinter dem Bellevue, zu Fuss sind es 8 Minuten zum See. Als noch junges Team (alle unter 40) pflegen wir ein offenes, familiäres Arbeitsklima mit flachen Hierarchien.

Für die Projektleitung im Bereich Wohnungsbau/Städtebau/Bauen im Bestand suchen wir neue Kollegen/Innen, die sowohl gute Ausführungserfahrungen als auch zusätzliche Qualifikationen in das Büro einbringen, und selbständiges Arbeiten gewohnt sind. Grundsätzlich streben wir unbefristete Vollzeitstellen an, in der Familienphase sind auch 80% möglich. Arbeitsbeginn wäre Anfang März 2014 oder nach Vereinbarung.

Profil:

1. mindestens 3 Jahre Ausführungserfahrung in der Schweiz
2. Architekt/in mit Hochschulabschluss
3. hoher architektonischer Anspruch
4. deutsch als Muttersprache oder gleichwertig
5. 25 bis 40 Jahre alt

Bewerbungen, die diesen Anforderungen nicht entsprechen, können leider nicht berücksichtigt werden.

Wir erwarten eine selbständige, strukturierte Arbeitsweise, die Bereitschaft Verantwortung zu übernehmen, Präzision, gute Kommunikation und ein waches Verständnis für entwerferisch konstruktive Aufgaben. Ein geübter Umgang im Aufbau des Planwerks mit ArchiCAD ist von grossem Vorteil. Kenntnisse in 3D sind ebenfalls erwünscht, aber nicht zwingend. Zusätzliche Qualifikationen, welche die Bürostruktur bereichern, sind sehr willkommen.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung per Mail an [jobs@duplex-architekten.ch](mailto:jobs@duplex-architekten.ch) bis spätestens 10. Januar 2014. Wir freuen uns.

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n



## Architekt/in FH, ETH oder Zeichner/in

für die Ausarbeitung von Wettbewerben und die Planung von laufenden Projekten. Siehe [www.planrand.ch](http://www.planrand.ch)

Anforderungen: Hochschulabschluss ETH oder FH/Diplom als Zeichner/in/grosses Interesse an Architektur, Entwurf und Konstruktion/Kenntnisse in Vectorworks und evtl. in Bauadministration/Muttersprache Deutsch.

Bewerbung an: planrand architekten, Bellevuestrasse 30, 3095 Spiegel bei Bern. Tel. 031 331 77 24/[info@planrand.ch](mailto:info@planrand.ch)



[www.gr.ch/stellen](http://www.gr.ch/stellen)

GRAUBÜNDEN

Das Tiefbauamt sucht eine/einen

## Projektleiter/-in Fachstelle Langsamverkehr (80 - 100 %)

Detaillierte Informationen finden Sie unter [www.gr.ch/stellen](http://www.gr.ch/stellen)





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport VBS  
**armasuisse**

Fachliche Auskunft:  
Herr Christian Rutz  
Leiter Baumanagement Mitte  
Tel. 079 774 66 25

Anmeldeschluss:  
**8. Januar 2014**

Anmeldestelle:  
Sie erleichtern uns die Weiterverarbeitung  
wenn Sie sich unter [www.stelle.admin.ch](http://www.stelle.admin.ch),  
Ref. Nr. 14773 online bewerben.

Weitere interessante Stellenangebote der  
Bundesverwaltung finden Sie unter  
[www.stelle.admin.ch](http://www.stelle.admin.ch)

armasuisse ist das Kompetenzzentrum des Bundes für die Beschaffung von technologisch komplexen Systemen und Materialien, sicherheitsrelevante Technologien und Qualitätsmanagement, die Immobilien VBS sowie die räumlichen Referenzdaten der Schweiz. Kompetent und kundenorientiert erarbeiten rund 1'000 Mitarbeitende in der ganzen Schweiz massgeschneiderte Lösungen für militärische und zivile Kunden. armasuisse Immobilien ist das Immobilienkompetenzzentrum des VBS und bietet nachhaltige Gesamtlösungen über den Lebensweg aus einer Hand an. Als Eigentümervertreter ist armasuisse Immobilien für das Management eines breit gefächerten Portfolios von 24'000 Hektaren Land und über 14'000 Gebäude und Anlagen zuständig.

### Projektleiter/in Bauherr 80–100%

Als Projektleiter/in Bauherr sind Sie im operativen Baumanagement für die Umsetzung von Bauprojekten von der Vorstudie bis zur Realisierung inklusive Übergaben an die operativen Mieter (Benutzerorganisationen) verantwortlich. Sie vertreten die Interessen des Bauherrn bei Neu-, Um- und Rückbauprojekten und tragen die Ergebnisverantwortung bezüglich Kosten, Termin und Qualität inklusive der erforderlichen Dokumentationen.

Die Ausübung dieser anspruchsvollen Tätigkeit erfordert eine höhere Ausbildung im Bauwesen (dipl. Architekt/in, Bauingenieur/in, Bauleiter/in oder vergleichbare Berufsbildung). Zusätzlich haben Sie eine Weiterbildung im Bereich Betriebswirtschaft erfolgreich absolviert und bereits Erfahrung als Projektleiter/in gesammelt. Sie haben Freude am Umgang mit Menschen, verfügen über vernetztes, wirtschaftliches Denken und bringen kaufmännisches Flair mit. Gute Informatikkenntnisse (MS-Office, SAP) runden Ihr Profil ab. Die Stelle ist vorerst bis Ende 2017 befristet mit Option auf Überführung in eine unbefristete Anstellung.

## ecoptima

RAUM · VERKEHR · UMWELT · RECHT

Die ecoptima ag ist ein führendes Planungs- und Beratungsunternehmen mit Sitz in Bern. Wir bearbeiten Projekte von regionalen Konzepten über die Nutzungsplanung bis zur Arealentwicklung. Unsere Stärke liegt in der Vernetzung von Planung, Umwelt, Ökonomie und Recht.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/einen

### Raum-/Landschafts-/Umweltplaner/in

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehören die weitgehend selbstständige Bearbeitung von Inventaren, Richt- und Nutzungsplänen, das Verfassen von Berichten sowie die umweltrechtliche Beurteilung und Begleitung von komplexen Planungs-, Bau- und Infrastrukturprojekten insbesondere aus dem Tourismusbereich.

Sie verfügen über eine abgeschlossene technische (Fachhochschule) oder naturwissenschaftliche Ausbildung und Praxiserfahrung sowie Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck.

Wir bieten Ihnen ein abwechslungsreiches, anspruchsvolles und interdisziplinäres Tätigkeitsgebiet.

Arbeitsbeginn: nach Vereinbarung

Bewerberinnen und Bewerber, die sich durch dieses Anforderungsprofil angesprochen fühlen, senden Ihre Unterlagen bis **13. Januar 2014** an:  
ecoptima ag, Spitalgasse 34, Postfach 5965, 3001 Bern

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Hansjakob Wettstein (Tel. 031 310 50 80) gerne zur Verfügung.

[www.ecoptima.ch](http://www.ecoptima.ch)



ANDREAS AKERET  
BAUMANAGEMENT

Akeret Baumanagement ist ein Team von Bauexperten. Seit 2001 realisieren wir anspruchsvolle Neu- und Umbauten für Architekturbüros, Immobilienfirmen, die öffentliche Hand, Unternehmen und Organisationen aller Art im Espace Mittelland sowie der Nordwestschweiz.

Zur Verstärkung unseres motivierten Teams suchen wir per sofort einen

## PROJEKTLLEITER AUSFÜHRUNG HOCHBAU

- Sie verfügen über eine Grundausbildung als Zeichner EFZ Fachrichtung Architektur (ehem. Hochbauzeichner) und ein Architekturstudium FH/HTL oder eine Weiterbildung als Bauleiter mit zusätzlicher Ausbildung im Projektmanagement und mehrjährige Erfahrung in der Realisierung von Neu- und Umbauten. Diese Grundlagen befähigen Sie, Leistungen, Termine, Kosten und Qualität unserer zu realisierenden Projekte integriert, zielorientiert und nachhaltig zu steuern – von der Submission bis zur Übergabe und Garantieabwicklung.
- Sie bewegen sich souverän unter Entscheidungsträgern, sind ein kompetenter Verhandlungspartner und ein Teamplayer. Branchenübliche Arbeits-, Planungs- und Controllinginstrumente verstehen Sie gezielt einzusetzen.
- Wir bieten Ihnen spannende Aufgaben in einem professionellen Arbeitsumfeld in unseren hellen Büroräumlichkeiten zwischen Aarestrand und Bundeshaus.

Mehr Informationen und Bilder zu unserem Unternehmen finden Sie auf [www.aabaumanagement.ch](http://www.aabaumanagement.ch)

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann möchten wir Sie so rasch wie möglich kennenlernen. Dieter Buri oder Andreas Akeret beantwortet gerne Ihre Fragen. Telefon 031 331 01 31.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

ANDREAS AKERET BAUMANAGEMENT GMBH  
Sandrainstrasse 3 / Postfach 27 / 3000 Bern 13  
[andreas.akeret@aabaumanagement.ch](mailto:andreas.akeret@aabaumanagement.ch)  
[www.aabaumanagement.ch](http://www.aabaumanagement.ch)

**TEC21 TRACÉS archi**

drei Sprachen – drei Regionen – drei Kulturen


  
www.espazium.ch

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen initiativen

**dipl. Bauingenieur ETH/FH sia**

mit Berufserfahrung und unternehmerischem Flair.

Wir bearbeiten vielfältige und anspruchsvolle Projekte. Unser Haupttätigkeitsbereich ist die Tragwerksplanung. Massiv- und Stahlbau.

Sie bearbeiten und leiten die Projekte selbstständig und verantwortungsbewusst. Wir bieten eine vielseitige und ausbaufähige Stelle mit erfahrenen und motivierten Mitarbeitern. Ihre Mitarbeit in der Geschäftsleitung ist erwünscht. Sind Sie interessiert?

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen. Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

**Bona+Fischer Ingenieurbüro AG**Markus Fischer  
Rütlistrasse 20, 8400 Winterthur  
www.bonafischer.ch**Hochbauzeichner/in Hochbautechniker/in Architekt/in**Für Neu- und Umbauprojekte in der ganzen Schweiz  
Wir erwarten: Berufserfahrung in der Schweiz; CAD (AutoCAD), Office-Programme, Messerli- und Französischkenntnisse von Vorteil.**Prosys concept AG**Bernhard Ruffiner, Dipl. Arch. ETH/SIA, Henzmannstrasse 39, 4800 Zofingen  
Fon + 41 (62) 745 20 60 / info@prosysag.ch / www.prosysag.ch


Das Amt für Verkehr und Tiefbau ist zuständig für Planung, Projektierung, Bau und Unterhalt von Kantonstrassen sowie für den öffentlichen Verkehr.

**Für die Abteilung Strassenbau suchen wir eine/n Leiter/-in Projektmanagement Kreis II, 100%-Pensum.**

**Aufgabenbereich** Sie führen innerhalb der Abteilung Strassenbau den Bereich Projektmanagement Kreis II in organisatorischer und fachlicher Hinsicht. Als Gebietsverantwortliche/-r sind Sie zuständig für die Sicherstellung des Projektmanagements im Kreis II (Bezirke Gäu, Gösgen, Olten und Thal). Sie tragen die Projektverantwortung für Strassenbauvorhaben von der Planung bis zur Inbetriebnahme und sind direkte Ansprechperson für unsere Kunden innerhalb des Gebietes. Im Weiteren vertreten Sie die Abteilung in Kommissionen und Arbeitsgruppen, beantworten parlamentarische Vorstösse und beurteilen Bauvorhaben Dritter mit Auswirkungen auf das Strassenetz.

*Sowieso!* IM DIENSTE DES KANTONS SOLOTHURN

**Leiter/-in Projektmanagement Kreis II**

Weitere Infos: [www.pa.so.ch](http://www.pa.so.ch)

**dipl. Bauingenieur/in ETH/FH**[www.schubigerag.ch](http://www.schubigerag.ch)Im Notfall  
überall.Jetzt Gönner werden: [www.rega.ch](http://www.rega.ch)

## DIVERSES

**KNELLWOLF**Erfolgsmanagement für **PLANUNG BAU IMMOBILIEN****2 erfahrene Ingenieure suchen Büro zum Kauf**

Unsere Mandanten sind zwei bestens ausgewiesene Schweizer Bauingenieure mit breitem Erfahrungsspektrum sowohl fachlich als auch in Führungsbelangen. Sie suchen über uns den Kontakt zu Inhabern, die

**ihre Nachfolge regeln / ihr Ingenieurbüro verkaufen**

möchten. Zielunternehmen sind Büros mit ca. 15 bis 50 Mitarbeitern, Know-how, Referenzen und Beziehungen im allgemeinen Tiefbau, vorzugsweise Strassen- Bahnbau, Gemeindeingenieurwesen, Verkehrsplanung sowie Bauherrenunterstützung und Hochbau. Geografisch kommen die Regionen Zürich – Winterthur – Aarau bis Zentralschweiz/Luzern in Frage.

Interessiert? Dann rufen Sie Claudia Willi an, die Ihnen in einem persönlichen Gespräch gerne weitere Informationen gibt.

Knellwolf + Partner AG | Tödistrasse 51 | 8002 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69 | [claudia.willi@knellwolf.com](mailto:claudia.willi@knellwolf.com) | [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)

## Sicherheit im Strassentunnel - PRIORIT im Tunnelbau

### Feuerbeständige Ein-/Umhausung der Sicherheitstechnik

- Doppelte und dreifache Tunnelröhren
- Notrufstationen
- Trennwandsysteme
- Flucht – und Durchgangstüren

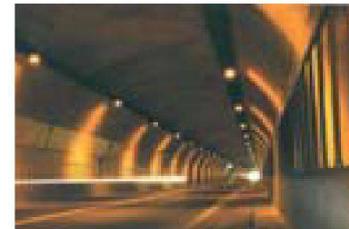
### Abschottungen von Sicherheitsstromversorgungen

- Flächenbündiger Tunnel – Nischenabschluss

### Verteilergehäuse für den Funktionserhalt elektrischer Einbauten

- Stand/Hängegehäuse
- Rangierverteiler

**BRAND  
SCHUTZ  
PRIORIT**  
... designed security



Die neu entwickelten Bauteile von PRIORIT verfügen über eine robuste Edelstahlfront, in Materialgüte 1.4571 und gewährleisten einen Schutzgrad bis IP 65 und hohe Sogfestigkeit.

Offizieller Partner in der Schweiz:

**MISTRAL**  
RAUCHFREIE RETTUNGSWEGE



**MISTRAL BST GmbH**  
Brandschutztechnik  
Ruessenstr. 5  
CH – 6340 Baar

Tel. +41 (0) 41 444 06 60  
Fax. +41 (0) 41 444 06 61  
info@mistral-bst.ch  
www.mistral.eu.com

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21 – Schweizerische Bauzeitung  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.espazium.ch/tec21  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Thomas Ekwall (te), Ingenieurwesen  
Barbara Hallmann (bh), Architektur  
Dr. Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Stadtebau  
Denise Neukom, Redaktionssekretärin  
Christof Rostert (cr), Abschlussredaktion  
Dr. Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Marko Sauer (ms), Architektur/Wettbewerbe  
Anna-Lena Walther (alw), Layout (Stämpfli Publikationen AG)  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte/Stadtentwicklung

#### TEC21 ONLINE

www.espazium.ch

#### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, bureau.cv@bluewin.ch  
Lukas Denzler, Umwelt/natürliche Ressourcen,  
lukas.denzler@bluewin.ch  
Danielle Fischer, Architektur und Entwicklungszusammenarbeit,  
danielle.fischer@zanuzuri.ch  
Hansjörg Gadient, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
hj.gadient@bluewin.ch  
Dr. Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net  
Clementine van Rooden, Ingenieurwesen, vanrooden@tec21.ch  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, mactec21@gmail.com

#### REDAKTION SIA-SEITEN

Sonja Lüthi (sl), Geschäftsstelle, Selnastrasse 16,  
Postfach, 8027 Zürich, Tel. 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16,  
E-Mail sonja.lue@sia.ch

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine/  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail k.schober@seatu.ch  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail h.knoepfel@seatu.ch

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
139. Jahrgang, verbreierte und verkaufte Auflage, 11 274  
(WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

www.espazium.ch

#### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
Adressänderungen:  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.com, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### INSERATE

Koedia AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@koedia.ch, www.koedia.ch

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Anna Ciani, Zürich, Bauingenieurwesen  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Markus Hubbuch, Zürich, Energie  
Dr. Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Dr. Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Daniel Niggli, Zürich, Architektur  
Dr. Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Martin Tschanz, Winterthur, Architektur

#### HLK-BERATUNG

Rüdiger Kulpmann, Horw, Gebäudetechnik

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

#### Schweizerische Vereinigung

Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
www.usic-engineers.ch

#### ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich

www.alumni.ethz.ch

#### Bund Schweizer Architekten, BSA

www.architekten-bsa.ch

#### Association des diplômés de l'EPFL

http://a3.epfl.ch